











# 願美國救濟中國難民 勿再使人失望

冷用

美國政府應願今國所發之「世界難民年」一已決定撥出四億四千萬美元，以作救濟各地難民之用。據國務院發言人表示，此項撥款係根據一九五四年所訂之難民法案，而由國會撥款。此項撥款係根據一九五四年所訂之難民法案，而由國會撥款。此項撥款係根據一九五四年所訂之難民法案，而由國會撥款。

美國政府應願今國所發之「世界難民年」一已決定撥出四億四千萬美元，以作救濟各地難民之用。據國務院發言人表示，此項撥款係根據一九五四年所訂之難民法案，而由國會撥款。此項撥款係根據一九五四年所訂之難民法案，而由國會撥款。此項撥款係根據一九五四年所訂之難民法案，而由國會撥款。

美國政府應願今國所發之「世界難民年」一已決定撥出四億四千萬美元，以作救濟各地難民之用。據國務院發言人表示，此項撥款係根據一九五四年所訂之難民法案，而由國會撥款。此項撥款係根據一九五四年所訂之難民法案，而由國會撥款。此項撥款係根據一九五四年所訂之難民法案，而由國會撥款。

## 紐芬蘭新港地區 小兒麻痺症流行

紐芬蘭省新港地區，小兒麻痺症流行。據當地衛生當局表示，此項流行係由於該地區之衛生條件較差，且缺乏必要之疫苗接種。目前已有數名兒童感染此症，情況令人擔憂。

## 錦繡芙蓉

錦繡芙蓉，一種美麗的植物，常見於園林之中。其花朵色彩鮮豔，形態優雅，深受人們喜愛。在夏季，錦繡芙蓉正值盛開，為園林增添了不少生機與活力。

之兒童。約有百分之廿五。受到小兒麻痺症之影響。雖然該症經已獲治，但該症對兒童之健康影響甚大。據統計，在過去一年中，共有數百名兒童受到該症之影響。

之兒童。約有百分之廿五。受到小兒麻痺症之影響。雖然該症經已獲治，但該症對兒童之健康影響甚大。據統計，在過去一年中，共有數百名兒童受到該症之影響。

之兒童。約有百分之廿五。受到小兒麻痺症之影響。雖然該症經已獲治，但該症對兒童之健康影響甚大。據統計，在過去一年中，共有數百名兒童受到該症之影響。

之兒童。約有百分之廿五。受到小兒麻痺症之影響。雖然該症經已獲治，但該症對兒童之健康影響甚大。據統計，在過去一年中，共有數百名兒童受到該症之影響。

## 愛總統稱臣才能 獲總統稱臣才能

愛總統稱臣才能，獲總統稱臣才能。此項言論引起廣泛爭議，認為其有損國家尊嚴。政府方面表示，此項言論純屬個人觀點，不應作為官方立場。

## 積點制度實施以來 取消車牌千九百人

積點制度實施以來，取消車牌千九百人。此項制度旨在鼓勵駕駛者遵守交通規則，減少交通事故。目前，已有數千名駕駛者因積分達到標準而獲准取消車牌。

遷移地址  
照常營業  
新舊顧客  
仰祈留意

增羣益書店  
電話 MU 四六六三七  
J. O. YICK  
51 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.

借款部  
投資部

去香港·東京

請搭美航公司製有雷達之  
DC-7 C 飛機或又層飛機

特別舒適  
中式膳食  
班次方便  
環球領袖

座位特別寬敞  
特別為中國旅客準備中式膳食，請在飛行前  
預定  
可任選搭機或搭機，或馬尼拉停留  
搭客如果有意可搭機本公司飛機環遊世界  
，以美航公司之噴射機飛往歐洲、非洲、亞洲  
，較噴射機飛往太平洋、澳洲、南美洲、南美洲  
經濟票價自太平洋至香港、澳洲、南美洲、南美洲  
大美國註冊商標  
詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽  
美航世界航空公司  
For further detail, consult your Chinatown Travel  
Agent, or

PAN AMERICAN  
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司  
Ticket Office: 1055 Alberni Street  
Vancouver, B.C. Phone: MU 4-2121

店旅大花蓮

附設服務部  
招待各航空公司旅客  
代接各航空公司旅客  
解答各航空公司問題

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 碼頭二日每租房 電話 MU1-3445

店旅匯老百

附設服務部  
招待各航空公司旅客  
代接各航空公司旅客  
解答各航空公司問題

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 碼頭二日每租房 電話 MU1-3445

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元  
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
▲牛黃清心丸 四兩庄六元  
▲男子七疳丸 四兩庄六元  
▲消粒解毒丸 四兩庄六元  
▲四兩庄六元

▲承接木工油漆  
▲承接代辦各項裝修工程  
▲承接代辦各項裝修工程

此舖位在大街，暢旺地區，每  
日可做生意約一百四十元，月  
租八十元，有批，舖尾可供家  
人居住，取價五千四百元，另  
點貨，有意者，請移駕或電話  
至吳國華辦事處與林昌接洽，

△附設買賣樓宇按揭  
△本處常有屋宇商店及工商業出賣諸君留意

吳國華辦事處啓

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU-41377

此舖位在大街，暢旺地區，每  
日可做生意約一百四十元，月  
租八十元，有批，舖尾可供家  
人居住，取價五千四百元，另  
點貨，有意者，請移駕或電話  
至吳國華辦事處與林昌接洽，

△附設買賣樓宇按揭  
△本處常有屋宇商店及工商業出賣諸君留意

吳國華辦事處啓

紀經漢黃  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理  
老幼人壽保險  
康健各種保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

Viaduct Drug Store  
Cor Main & Georgia Sts  
Phone MU 1-6436  
Vancouver, B.C.

專家 鏡眼較兼 驗眼  
氏律古屋  
A. Gerard Hirsontberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W  
MU1-8329













WING YUNG CO. LTD.  
458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

### 周愛權



精較各種時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
511 Main St. Vancouver, 4. B.C.  
電話 MU5-5938

### 各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
發售及光顧者請至  
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威街紙料公司謹啓



MODERNIZE  
TAILORS  
W. PENDER ST. CARROLL  
趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看

## 司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED  
CANADA  
君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信任

### 香港新聞

#### 私戀上霧水姐夫 少女情深甘作妾

△午經風雨密即露春色平均事始休  
【續昨】但妙賢昨夜獨守空帷。不  
免有秋月春花之感。因此妙賢與陳發  
過別枝之想。身外結交與性朋友。思  
此輩中獲得終身伴侶。妙賢既有此念頭。  
出於現於交際中。打扮得花枝招展。  
以期邀得異性注意。曾有男子周慶昌。  
現年二十六。尚未結婚。去年十一月間。  
在友人某家。與妙賢邂逅。睹個妮  
子豐姿綽約。妙賢可人。不禁傾心。遂  
與李作冰人。居間撮合。妙賢以周相貌  
軒昂。身軀健碩。不愧為現代美男子。  
一片芳心。早已暗申許諾。再經李從中  
扯線。好事遂成。妙賢與周相繼而後。  
常邀返家中歡會。蓋妙賢家中。除同居  
人外。僅有一弱妹妙芳。(十九歲)固  
不虞風光洩露為夫家知。周知妙  
賢之妹妙芳。年齡雖少。情竇已開。目  
睹乃姊與周恩愛。芳心早已躍躍欲  
動。徒以妙賢在場。無機會介入。祇有  
如置家雞兒水不能飲而已。周本屬情場  
老手。從阿芳之眉目眼角觀之。不期起  
了得寵望之心。思思染指。前晚九時  
許。周君至妙賢家。已家遠在密雲閣  
。乃轉赴妙芳家。出資命妙芳買酒來  
來宵夜。預算在妙芳家宿。妙芳乃欣  
然應諾。後周君給予之五元紙幣。周  
阿芳。便下樓去了。周君與妙芳。後  
。認爲下樓好時機。即向阿芳引誘。阿  
芳情動。周乃成功。假妙賢之衣。  
頭戴風扇。阿芳之初夜。遂為周君。  
事後妙賢返家。瞥見阿芳神色狼狽。  
舉動有異。不禁大起疑團。檢視樹上  
益加疑惑。嚴詰妙芳。妙芳胆怯。將真  
相吐露出來。妙賢以小兒頭竟敢搗亂。  
勃然大怒。破口大罵。周以妙賢得  
過手起。乃挺身袒護阿芳。謂彼此未  
定名份。焉有干涉權力。如果各走極端  
。誤得大家沒趣而已。妙賢至是始稍斂  
怒容。隨即提出條件。要求周君應娶伊  
為婦。妙芳則退居妾位。周亦首肯。一  
場風波。遂告平息。(完)

### 兄弟姊妹同日成親 演出晨妻暮嫂怪劇

△兄弟連襟喜中有喜  
△姊妹成親親上加親  
【澳門訊】男子唐恭五十八歲。向  
居澳門黑沙灘。薄有田產。膝下有子二  
人。長子家齊。次子家樂。均已成年。  
家齊性情淳厚。克勤克儉。隨之在家耕  
田。家樂性情輕佻。好與無賴遊。輒向  
其父索取金錢。以資揮霍。間或新而不  
與。則潛將家中物件盜賣。唐恭不堪其  
擾。于今年春。將之驅逐出外。不准返  
家。家樂被逐後。即往其友梁某家中居  
住。共作不正當行為。以資餬口。本年  
四月間。(未完)

司公利庚  
GANGLY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4. B.C.  
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：  
豉汁紅燒蜆肉 鮮味可口  
——全加總代理——  
中國冰霜大明蝦 優美品質  
大量批發 源源供應

### 訂閱大漢公報報份單

茲隨單夾付報費銀 十元 毛仙

新訂報戶 續訂報戶

付報日期：由 年 月 日起至 年 月 日期滿

一個月 三個月 半年 全年

(請勿來付現款。或有遺失。無從追查。最好請付郵局或銀行支票。若  
付滿地可銀行支票。請加紙費一毛五仙。其他各銀行則加式毛五仙。)

中文名字 英文名字 地址 或郵局信箱 姓名 省份 (請用正楷填寫或蓋地址圖章)

司公限有豐元  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到  
祖國鮮瓜菜  
中大冬瓜  
桂林馬蹄  
新鮮白菜  
本土合時各種瓜菜

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。  
老牌 中國貽厥齋蒸酒廠出品 各種鮮香  
衛生飲料

澳門同德堂行出品 鹿茸酒 虎骨酒 正陽酒 參茸酒  
▲酒毒丹，新舊惡症合用 每樽大銀廿三元 中銀十二元 小銀六元半  
▲跌打風濕腰骨痛 每打八元 每張八毛 目錄詳見 函索即寄  
代售處：雲南 富利 周岱英寓內 開張藥舖 立刻寄貨  
城 福安樂

加拿大 長春商業公司總代理批發零沽

Chang Chun & Co.  
433 Core Ave.  
電話 MU5-7410  
Vancouver 4, B.C. Canada

司公隆昌  
CHONG LUNG CO.  
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041  
Vancouver 4. B.C.

新辦到大幫  
原庄  
海晏蠔油  
批發零沽 一律歡迎

Sunbeam  
新邊麵包  
新美味  
鮮味

WAH SUN BOOK SHOP  
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

新到  
一、新成語辭典 童容編 一元  
二、一九五八年世界年鑑(精裝) 五元二角  
三、商業辭典(精裝) 二元九角  
四、經濟發展世界地圖(圖解) 二角  
五、李太白全集(四冊) 李太白著 七元七角  
六、魏武帝魏文帝詩話 黃伯詩 四元  
七、樂府詩集 余冠英編 八元五角  
八、古詩今譯 趙文編 九元  
九、中國新詩選(精裝) 戴望舒等 二元二角  
十、中國文學史綱 黃如升著 六元五角  
十一、珍貴的古典著作 袁逸明著 三元  
十二、中國文學史簡話 袁逸明著 七元五角  
十三、曹世通言 馮夢龍編 五元五角  
十四、聊齋誌異(廣智版) 蒲松齡著 五元九角  
十五、西遊補 董說著 一元七角  
十六、中國歷史講話 林連平著 一元六角  
十七、第一次世界大戰簡史 李麟編 一元  
十八、第二次世界大戰簡史 李麟編 一元八角  
十九、選字常識 林政如著 五角  
二十、世界名歌集(三冊) 黃音編 二元五角  
二十一、家常菜譜 李雲編 九角  
二十二、青春談 司空明著 八角  
二十三、思前想後 俞道著 八角五  
二十四、來日方長 翁侶著 九角五  
二十五、一髮千鈞(續來日方長) 全上 九角五  
二十六、期許(續一髮千鈞) 全上 九角五  
二十七、魂斷格羅維 全上 一元零五  
二十八、鎗金的愛情 全上 一元零五  
二十九、唐宮夜合花(治癒小說) 簡百行 一元五  
三十、劍門十四夜(七冊) 遠東樓主 三元一五  
三十一、劍氣珠光(四冊) 王度盧著 一元二五  
三十二、清宮劍影錄(七冊) 蕭風著 四元  
三十三、龍吟(七冊) 毛聊生著 一元七五  
三十四、鐵騎(十冊) 全上 一元五  
三十五、海嘯(四冊) 我是山人 一元  
三十六、洪熙官三教聖像(十冊) 全上 一元五  
三十七、紅衣女俠(六冊) 石中著 一元七  
三十八、圖書目錄印備歡迎取閱

### 華新書局

最近新書

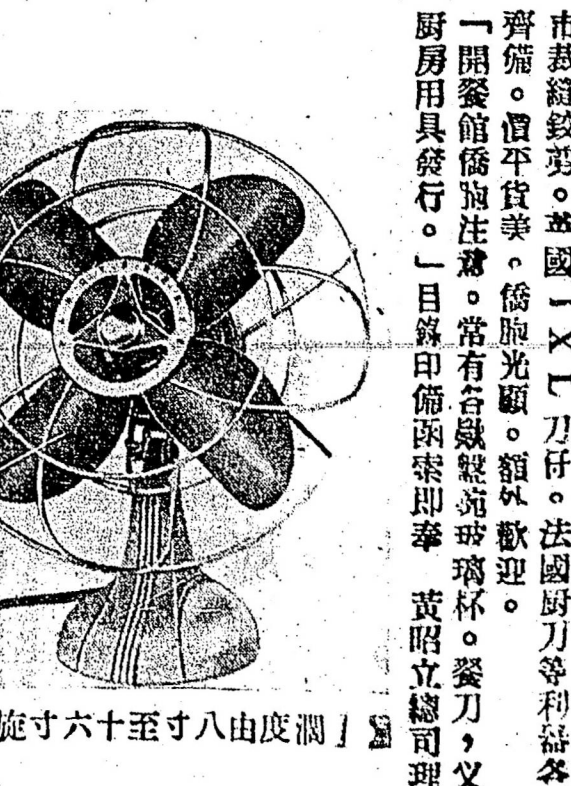
一、新成語辭典 童容編 一元  
二、一九五八年世界年鑑(精裝) 五元二角  
三、商業辭典(精裝) 二元九角  
四、經濟發展世界地圖(圖解) 二角  
五、李太白全集(四冊) 李太白著 七元七角  
六、魏武帝魏文帝詩話 黃伯詩 四元  
七、樂府詩集 余冠英編 八元五角  
八、古詩今譯 趙文編 九元  
九、中國新詩選(精裝) 戴望舒等 二元二角  
十、中國文學史綱 黃如升著 六元五角  
十一、珍貴的古典著作 袁逸明著 三元  
十二、中國文學史簡話 袁逸明著 七元五角  
十三、曹世通言 馮夢龍編 五元五角  
十四、聊齋誌異(廣智版) 蒲松齡著 五元九角  
十五、西遊補 董說著 一元七角  
十六、中國歷史講話 林連平著 一元六角  
十七、第一次世界大戰簡史 李麟編 一元  
十八、第二次世界大戰簡史 李麟編 一元八角  
十九、選字常識 林政如著 五角  
二十、世界名歌集(三冊) 黃音編 二元五角  
二十一、家常菜譜 李雲編 九角  
二十二、青春談 司空明著 八角  
二十三、思前想後 俞道著 八角五  
二十四、來日方長 翁侶著 九角五  
二十五、一髮千鈞(續來日方長) 全上 九角五  
二十六、期許(續一髮千鈞) 全上 九角五  
二十七、魂斷格羅維 全上 一元零五  
二十八、鎗金的愛情 全上 一元零五  
二十九、唐宮夜合花(治癒小說) 簡百行 一元五  
三十、劍門十四夜(七冊) 遠東樓主 三元一五  
三十一、劍氣珠光(四冊) 王度盧著 一元二五  
三十二、清宮劍影錄(七冊) 蕭風著 四元  
三十三、龍吟(七冊) 毛聊生著 一元七五  
三十四、鐵騎(十冊) 全上 一元五  
三十五、海嘯(四冊) 我是山人 一元  
三十六、洪熙官三教聖像(十冊) 全上 一元五  
三十七、紅衣女俠(六冊) 石中著 一元七  
三十八、圖書目錄印備歡迎取閱

舖金盛美  
十足金葉首飾各款大小鑲鑽  
各款眼鏡 鑲鑽 鐘鏢  
MEE SHING  
434 Columbia Ave. MU5-2501  
Vancouver, B.C.

明伯關  
東街打片號三C一  
電話 MU. 3-1724  
住宅 HA. 2910L

承接裝修 做木油漆  
泥水工程 及裱花紙  
快捷妥當 價格光顧  
無論遠近 一律歡迎

華行鐵和明  
Ming Wo Hardware Co  
23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735



司公行和中  
Chung Wo Hong Co  
Phone MU5-9612  
237 Powell St. Vancouver B.C.

新到  
派潭涼粉草  
消暑醬料  
新靚花菇  
合時咸魚  
靚花旗參

### 奇異藥水

敬啓者 因原料各項漲價  
七月一號起照新價目沽發  
大號每樽一元五毛  
二號每樽九毛  
三號每樽四毛五仙  
總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.

LEE BAK BONG  
Phone 2216. Box 335  
ARMSTRONG, B.C.

本園土產  
時價批發  
特別計平  
老身冬瓜  
靚絲菜  
遠近顧客 一律歡迎  
所有貨物 買者自便







